

## **FORMULAIRE B**

### **DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

#### **QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

### **Myrtilles/ Blueberry**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier  
.....

1. Espèce / Species (latin name) :  
.....

2. Nom du demandeur / Applicant :  
.....

3. Nom de l'obteneur / Breeder :  
.....

4. Dénomination proposée / denomination proposed :  
.....

5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de  
maintien / Origin of the variety, pedigree , breeding methods , reproduction and  
maintenance of the variety :  
.....  
.....

| <b>Variétés les plus proches<br/>Similar varieties</b> | <b>Caractères distinctifs de la<br/>nouvelle variété<br/>Distinctive characteristics of the<br/>new variety</b> |
|--|---|
| .....  | .....   |
| .....  | .....   |
| .....  | .....   |
| .....  | .....   |

Recommandations particulières – Specific recommendations

Rabat le

Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|                               | English   | français  | Deutsch   | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-------------------------------|---|---|---|--|---|---------------|
| <b>1. VG</b><br>(*<br>(+)     | <b>Plant: vigor</b>   | <b>Plante: vigueur</b>  | <b>Pflanze: Wuchsstärke</b>                                     | <b>Planta: vigor</b>   |   |               |
| <b>QN</b>                     | (a) weak  | faible  | schwach   | débil  | Bluetta, Weymouth   | 3             |
|                               | medium  | moyenne   | mittel  | medio  | Patriot, Bluejay  | 5             |
|                               | strong  | forte   | stark   | fuerte   | Bluecrop, Duke,<br>Earliblue  | 7             |
| <b>2. VG</b><br>(*<br>(*)     | <b>Plant: growth habit</b>                                  | <b>Plante: port</b>   | <b>Pflanze: Wuchsform</b>                                       | <b>Planta: porte</b>   |   |               |
| <b>PQ</b>                     | (a) upright   | dressé  | aufrecht  | erecto   | Ivanhoe   | 1             |
|                               | semi upright  | demi dressé   | halbaufrecht  | semierecto   | Bluetta   | 2             |
|                               | spreading   | étalé   | breitwüchsig  | rastrero   | Jersey  | 3             |
| <b>3. VG</b><br>(*)<br>(*)    | <b>One-year-old shoot: color</b>                            | <b>Rameau d'un an: couleur</b>                                      | <b>Einjähriger Trieb: Farbe</b>                                 | <b>Rama de un año: color</b>                                   |   |               |
| <b>PQ</b>                     | (a) green   | verte   | grün  | verde  | Puru  | 1             |
|                               | greenish red  | rouge verdâtre  | grünlichrot   | rojo verdoso   | Reka  | 2             |
|                               | greyish red   | rouge grisâtre  | gräulichrot   | rojo grisáceo  | Berkeley  | 3             |
|                               | reddish yellow  | jaune rougeâtre   | rötlichgelb   | amarillo rojizo  | Heerma  | 4             |
|                               | reddish brown   | brun rougeâtre  | rötlichbraun  | marrón rojizo  | Earliblue   | 5             |
|                               | dark red  | rouge foncé   | dunkelrot   | rojo oscuro  | Aron  | 6             |
| <b>4. VG</b><br>(*)<br>(*)    | <b>One-year-old shoot: length of internode (upper half)</b> | <b>Rameau d'un an: longueur de l'entre-nœud (moitié supérieure)</b> | <b>Einjähriger Trieb: Länge des Internodiums (obere Hälfte)</b> | <b>Rama de un año: longitud del entrenudo (mitad superior)</b> |   |               |
| <b>QN</b>                     | (a) short   | court   | kurz  | corta  |   | 3             |
|                               | medium  | moyen   | mittel  | media  |   | 5             |
|                               | long  | long  | lang  | larga  |   | 7             |
| <b>5. MS/ VG</b><br>(*<br>(*) | <b>Leaf: length</b>   | <b>Feuille: longueur</b>  | <b>Blatt: Länge</b>   | <b>Hoja: longitud</b>  |   |               |
| <b>QN</b>                     | (b) short   | courte  | kurz  | corta  | Darrow  | 3             |
|                               | medium  | moyenne   | mittel  | media  | Bluecrop, Patriot   | 5             |
|                               | long  | longue  | lang  | larga  | Collins, Berkeley,<br>Toro  | 7             |

|            | English           | français   | Deutsch   | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo                                   | Note/<br>Nota                |   |
|------------|-------------------|--|---|--|---|------------------------------|---|
| <b>6.</b>  | <b>MS/<br/>VG</b> | <b>Leaf: width</b>   | <b>Feuille: largeur</b>   | <b>Blatt: Breite</b>   | <b>Hoja: anchura</b>  |                              |   |
| <b>QN</b>  | <b>(b)</b>        | narrow   | étroite   | schmal   | estrecha  | Emil, Heerma, Putte          | 3 |
|            |                   | medium   | moyenne   | mittel   | media   | Ama, Bluecrop                | 5 |
|            |                   | broad  | large   | breit  | ancha   | Collins, Berkeley            | 7 |
| <b>7.</b>  | <b>MS/<br/>VG</b> | <b>Leaf: ratio<br/>length/width</b>  | <b>Feuille: rapport<br/>longueur/largeur</b>  | <b>Blatt: Verhältnis<br/>Länge/Breite</b>  | <b>Hoja: relación<br/>longitud/anchura</b>  |                              |   |
| <b>QN</b>  | <b>(b)</b>        | small  | petit   | klein  | pequeña   | Gretha                       | 3 |
|            |                   | medium   | moyen   | mittel   | media   | Patriot                      | 5 |
|            |                   | large  | grand   | groß   | grande  | Heerma                       | 7 |
| <b>8.</b>  | <b>VG<br/>(*)</b> | <b>Leaf: shape</b>   | <b>Feuille: forme</b>   | <b>Blatt: Form</b>   | <b>Hoja: forma</b>  |                              |   |
| <b>PQ</b>  | <b>(b)</b>        | lanceolate   | lancéolée   | lanzettlich  | lanceolada  | Weymouth                     | 1 |
|            |                   | ovate  | ovale   | eiförmig   | oval  | Puru                         | 2 |
|            |                   | elliptic   | elliptique  | elliptisch   | elíptica  | Rancocas, Earliblue          | 3 |
|            |                   | oblong   | oblongue  | rechteckig   | oblonga   | Berkeley, Bluetta,<br>Jersey | 4 |
| <b>9.</b>  | <b>VG</b>         | <b>Leaf: color of upper<br/>side</b>   | <b>Feuille: couleur de la<br/>face supérieure</b>   | <b>Blatt: Farbe der<br/>Oberseite</b>  | <b>Hoja: color del haz</b>  |                              |   |
| <b>QL</b>  | <b>(b)</b>        | yellow   | jaune   | gelb   | amarillo  | Geerdens                     | 1 |
|            |                   | green  | verte   | grün   | verde   |                              | 2 |
| <b>10.</b> | <b>VG<br/>(*)</b> | <b><u>Only varieties with<br/>green leaf color:</u><br/>Leaf: intensity of<br/>green color on upper<br/>side</b> | <b><u>Seulement variétés à<br/>feuilles de couleur<br/>verte:</u> Feuille: inten-<br/>sité de la couleur<br/>verte sur la face<br/>supérieure</b> | <b><u>Nur Sorten mit<br/>grüner Blattfarbe:</u><br/>Blatt: Intensität der<br/>Grünfärbung an der<br/>Oberseite</b> | <b><u>Sólo variedades con<br/>hoja de color verde:</u><br/>Hoja: intensidad del<br/>color verde del haz</b> |                              |   |
| <b>QN</b>  | <b>(b)</b>        | light  | claire  | hell   | clara   | Earliblue                    | 3 |
|            |                   | medium   | moyenne   | mittel   | media   | Berkeley, Toro               | 5 |
|            |                   | dark   | foncée  | dunkel   | oscura  | Weymouth, Darrow             | 7 |
| <b>11.</b> | <b>VG<br/>(*)</b> | <b>Leaf: margin</b>  | <b>Feuille: bord</b>  | <b>Blatt: Rand</b>   | <b>Hoja: margen</b>   |                              |   |
| <b>QL</b>  | <b>(b)</b>        | entire   | entier  | ganzrandig   | entero  | Blueray, Jersey              | 1 |
|            |                   | serrate  | denté   | gesägt   | serrado   | Brigitta, Rancocas           | 2 |

|            | English            | français  | Deutsch  | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota      |   |
|------------|--------------------|---|--|--|---|--------------------|---|
| <b>12.</b> | <b>VG</b>          | <b>Flower bud: anthocyanin coloration</b>             | <b>Bourgeon: pigmentation anthocyanique</b>                    | <b>Blütenknospe: Anthocyanfärbung</b>              | <b>Botón floral: pigmentación antocianica</b>                             |                    |   |
| <b>QN</b>  | (a)                | weak  | faible   | gering   | débil   | Hele               | 3 |
|            |                    | medium  | moyenne  | mittel   | media   | Patriot            | 5 |
|            |                    | strong  | forte  | stark  | fuerte  | Bluecrop           | 7 |
| <b>13.</b> | <b>MS/<br/>VG</b>  | <b>Inflorescence: length (excluding peduncle)</b>     | <b>Inflorescence: longueur (à l'exclusion du pédoncule)</b>    | <b>Blütenstand: Länge (ohne Blütenstandsstiel)</b> | <b>Inflorescencia: longitud (excluido el pedúnculo)</b>                   |                    |   |
| <b>QN</b>  | (c)                | short   | courte   | kurz   | corta   | Bluetta, Collins   | 3 |
|            |                    | medium  | moyenne  | mittel   | media   | Duke, Earliblue    | 5 |
|            |                    | long  | longue   | lang   | larga   | Berkeley, Bluecrop | 7 |
| <b>14.</b> | <b>VG</b>          | <b>Flower: shape of corolla</b>                       | <b>Fleur: forme de la corolle</b>                              | <b>Blüte: Form der Krone</b>                       | <b>Flor: forma de la corola</b>   |                    |   |
| <b>PQ</b>  | (c)                | urceolate   | urcéolée   | urnenförmig  | urceolada   | Maru               | 1 |
|            |                    | campanulate   | campanulée   | glockenförmig                                      | acampanada  |                    | 2 |
|            |                    | cylindrical   | cylindrique  | zylindrisch  | cilíndrica  | Reka               | 3 |
| <b>15.</b> | <b>VG<br/>(* )</b> | <b>Flower: size of corolla tube</b>                   | <b>Fleur: taille du tube de la corolle</b>                     | <b>Blüte: Größe der Kronenröhre</b>                | <b>Flor: tamaño del tubo de la corola</b>                                 |                    |   |
| <b>QN</b>  | (c)                | small   | petit  | klein  | pequeño   | Blueray            | 3 |
|            |                    | medium  | moyen  | mittel   | medio   | Heerma             | 5 |
|            |                    | large   | grand  | groß   | grande  | Collins            | 7 |
| <b>16.</b> | <b>VG<br/>(* )</b> | <b>Flower: anthocyanin coloration of corolla tube</b> | <b>Fleur: pigmentation anthocyanique du tube de la corolle</b> | <b>Blüte: Anthocyanfärbung der Kronenröhre</b>     | <b>Flor: pigmentación antocianica del tubo de la corola</b>               |                    |   |
| <b>QN</b>  | (c)                | absent or very weak                                   | nulle ou très faible   | fehlend oder sehr gering                           | ausente o muy débil   | Maru               | 1 |
|            |                    | weak  | faible   | gering   | débil   | Ama                | 3 |
|            |                    | medium  | moyenne  | mittel   | media   | Gretha             | 5 |
|            |                    | strong  | forte  | stark  | fuerte  | Bluecrop           | 7 |
| <b>17.</b> | <b>VG</b>          | <b>Flower: ridges on corolla tube</b>                 | <b>Fleur: cannelures sur le tube de la corolle</b>             | <b>Blüte: Rippen an der Kronenröhre</b>            | <b>Flor: aristas en el tubo de la corola</b>                              |                    |   |
| <b>QL</b>  | (c)                | absent  | absentes   | fehlend  | ausentes  |                    | 1 |
|            |                    | present   | présentes  | vorhanden  | presentes   |                    | 9 |

|            | English    | français                                      | Deutsch   | español   | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota      |
|------------|------------|---|---|---|---|--------------------|
| <b>18.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit cluster: density</b>                 | <b>Bouquet de fruit: densité</b>                    | <b>Fruchtgruppe: Dichte</b>                       | <b>Racimos de fruto: densidad</b>   |                    |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | sparse  | lâche   | locker  | baja  | Rahi 3             |
|            |            | medium  | moyenne   | mittel  | media   | Toro 5             |
|            |            | dense   | dense   | dicht   | alta  | Tifblue 7          |
| <b>19.</b> | <b>VG</b>  | <b>Unripe fruit: intensity of green color</b> | <b>Fruit non mûr: intensité de la couleur verte</b> | <b>Unreife Frucht: Intensität der Grünfärbung</b> | <b>Fruto no maduro: intensidad del color verde</b>                        |                    |
| <b>QN</b>  |            | light   | claire  | hell  | clara   | Heerma 3           |
|            |            | medium  | moyenne   | mittel  | media   | Ama 5              |
|            |            | dark  | foncée  | dunkel  | oscura  | Berkeley 7         |
| <b>20.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: size</b>                            | <b>Fruit: taille</b>                                | <b>Frucht: Größe</b>                              | <b>Fruto: tamaño</b>  |                    |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | small   | petit   | klein   | pequeño   | Ama 3              |
|            |            | medium  | moyen   | mittel  | medio   | Concord 5          |
|            |            | large   | gros  | groß  | grande  | Darrow 7           |
| <b>21.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: shape in longitudinal section</b>   | <b>Fruit: forme en section longitudinale</b>        | <b>Frucht: Form im Längsschnitt</b>               | <b>Fruto: forma en sección longitudinal</b>                               |                    |
| <b>PQ</b>  | <b>(d)</b> | elliptic                                      | elliptique  | elliptisch  | elíptica  | Northland 1        |
|            |            | round   | arrondi   | rund  | redonda   | Bluecrop, Jersey 2 |
|            |            | oblate  | aplati  | breitrund   | oblata  | Earliblue 3        |
| <b>22.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: attitude of sepals</b>              | <b>Fruit: port des sépales</b>                      | <b>Frucht: Haltung der Kelchblätter</b>           | <b>Fruto: porte de los sépales</b>  |                    |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | erect   | dressé  | aufrecht  | erecto  | Powderblue 1       |
|            |            | erect to semi-erect                           | dressé à demi-dressé                                | aufrecht bis halbaufrecht                         | entre erecto y semierecto   | 2                  |
|            |            | semi-erect                                    | demi-dressé   | halbaufrecht                                      | semierecto  | Tifblue 3          |
| <b>23.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: type of sepals</b>                  | <b>Fruit: type de sépales</b>                       | <b>Frucht: Typ der Kelchblätter</b>               | <b>Fruto: tipo de sépales</b>   |                    |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | incurving                                     | incurvé   | aufgebogen  | incurvado   | Delite 1           |
|            |            | straight                                      | droit   | gerade  | recto   | Powderblue 2       |
|            |            | reflexed                                      | récurvé   | zurückgebogen                                     | recurvado   | Tifblue 3          |

|            | English           | français   | Deutsch  | español   | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota   |
|------------|-------------------|--|--|---|---|-----------------|
| <b>24.</b> | <b>VG</b>         | <b>Fruit: diameter of calyx basin</b>                | <b>Fruit: diamètre de la cuvette du calice</b>                   | <b>Frucht: Durchmesser der Kelchhöhle</b>                       | <b>Fruto: diámetro de la cavidad del cáliz</b>                            |                 |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b>        | small  | petit  | klein   | pequeño   | Blueray 3       |
|            |                   | medium   | moyen  | mittel  | medio   | Bluecrop 5      |
|            |                   | large  | grand  | groß  | grande  | Darrow 7        |
| <b>25.</b> | <b>VG</b>         | <b>Fruit: depth of calyx basin</b>                   | <b>Fruit: profondeur de la cuvette du calice</b>                 | <b>Frucht: Tiefe der Kelchhöhle</b>                             | <b>Fruto: profundidad de la cavidad del cáliz</b>                         |                 |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b>        | shallow  | peu profonde   | flach   | poco profunda   | Collins 3       |
|            |                   | medium   | moyenne  | mittel  | media   | Blueray 5       |
|            |                   | deep   | profonde   | tief  | profunda  | Heidi, Jersey 7 |
| <b>26.</b> | <b>VG</b>         | <b>Fruit: intensity of bloom</b>                     | <b>Fruit: intensité de la pruine</b>                             | <b>Frucht: Intensität der Bereifung</b>                         | <b>Fruto: intensidad de la pruina</b>                                     |                 |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b>        | very weak  | très faible  | sehr gering   | muy débil   | Goldtraube 1    |
|            |                   | weak   | faible   | gering  | débil   | Gretha 3        |
|            |                   | medium   | moyenne  | mittel  | media   | Ama, Bluetta 5  |
|            |                   | strong   | forte  | stark   | fuerte  | Darrow, Gila 7  |
| <b>27.</b> | <b>VG</b>         | <b>Fruit: color of skin (after removal of bloom)</b> | <b>Fruit: couleur de l'épiderme (après retrait de la pruine)</b> | <b>Frucht: Farbe der Schale (nach Entfernung der Bereifung)</b> | <b>Fruto: color de la epidermis (tras quitar la pruina)</b>               |                 |
| <b>PQ</b>  | <b>(d)</b>        | light blue   | bleu clair   | hellblau  | azul claro  | Berkeley 1      |
|            |                   | medium blue  | bleu moyen   | mittelblau  | azul medio  | Patriot 2       |
|            |                   | dark blue  | bleu foncé   | dunkelblau  | azul oscuro   | Heerma 3        |
|            |                   | blue red   | bleu rouge   | blaurot   | rojo azulado  | Delite 4        |
| <b>28.</b> | <b>VG/<br/>MG</b> | <b>Fruit: firmness</b>                               | <b>Fruit: fermeté</b>  | <b>Frucht: Festigkeit</b>                                       | <b>Fruto: firmeza</b>   |                 |
| <b>(+)</b> |                   |  |  |   |   |                 |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b>        | soft   | mou  | weich   | blando  | 3               |
|            |                   | medium   | intermédiaire  | mittel  | medio   | O'Neil 5        |
|            |                   | firm   | ferme  | fest  | firme   | Duke 7          |
|            |                   | very firm  | très ferme   | sehr fest   | muy firme   | Rahi 9          |

|            | English    | français  | Deutsch  | español   | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota         |
|------------|------------|---|--|---|---|-----------------------|
| <b>29.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: sweetness</b>                                     | <b>Fruit: goût sucré</b>                                       | <b>Frucht: Süße</b>                                   | <b>Fruto: dulzor</b>  |                       |
| (*)        |            |   |  |   |   |                       |
| (+)        |            |   |  |   |   |                       |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | low   | faible   | gering  | bajo  | Bluetta 3             |
|            |            | medium  | moyen  | mittel  | medio   | Collins 5             |
|            |            | high  | fort   | stark   | alto  | Goldtraube 7          |
| <b>30.</b> | <b>VG</b>  | <b>Fruit: acidity</b>                                       | <b>Fruit: acidité</b>  | <b>Frucht: Säure</b>                                  | <b>Fruto: acidez</b>  |                       |
| (*)        |            |   |  |   |   |                       |
| (+)        |            |   |  |   |   |                       |
| <b>QN</b>  | <b>(d)</b> | low   | faible   | gering  | baja  | Gretha 3              |
|            |            | medium  | moyenne  | mittel  | media   | Darrow 5              |
|            |            | high  | forte  | stark   | alta  | Ascorba, Bluecrop 7   |
| <b>31.</b> | <b>VG</b>  | <b>Plant: fruiting type</b>                                 | <b>Plante: type de fructification</b>                          | <b>Pflanze: Fruchtungstyp</b>                         | <b>Planta: tipo de fructificación</b>                                     |                       |
| (*)        |            |   |  |   |   |                       |
| <b>QL</b>  | <b>(c)</b> | on one-year-old shoots only                                 | seulement sur des rameaux d'un an                              | nur an einjährigen Trieben                            | sólo en ramas de un año   | Darrow, Patriot 1     |
|            |            | on one-year-old and current season's shoots                 | sur des rameaux d'un an et des rameaux en croissance           | an einjährigen Trieben und an Jahrestrieben           | en ramas de un año y en ramas de la estación                              | Concord, Burlington 2 |
| <b>32.</b> | <b>MG</b>  | <b>Time of vegetative bud burst</b>                         | <b>Époque de débourrement</b>                                  | <b>Zeitpunkt des Aufbruchs der vegetativen Knospe</b> | <b>Época de aparición de la yema de madera</b>                            |                       |
| (*)        |            |   |  |   |   |                       |
| (+)        |            |   |  |   |   |                       |
| <b>QN</b>  |            | early   | précoce  | früh  | temprana  | Patriot, Weymouth 3   |
|            |            | medium  | moyenne  | mittel  | media   | Bluecrop 5            |
|            |            | late  | tardive  | spät  | tardía  | Blueray 7             |
| <b>33.</b> | <b>MG</b>  | <b>Time of beginning of flowering on one-year-old shoot</b> | <b>Époque du début de la floraison sur les rameaux d'un an</b> | <b>Zeitpunkt des Blühbeginns am einjährigen Trieb</b> | <b>Época de inicio de la floración en la rama de un año</b>               |                       |
| (*)        |            |   |  |   |   |                       |
| (+)        |            |   |  |   |   |                       |
| <b>QN</b>  |            | very early  | très précoce   | sehr früh   | muy temprana  | Patriot 1             |
|            |            | early   | précoce  | früh  | temprana  | Weymouth 3            |
|            |            | medium  | moyenne  | mittel  | media   | Berkeley 5            |
|            |            | late  | tardive  | spät  | tardía  | Darrow 7              |
|            |            | very late   | très tardive   | sehr spät   | muy tardía  | Jersey 9              |

|            | English           | français  | Deutsch   | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo  | Note/<br>Nota |
|------------|-------------------|---|---|--|--|---------------|
| <b>34.</b> | <b>MG</b>         | <b><u>Only varieties which fruit on one-year-old and current season's shoots:</u> Time of beginning of flowering on current year's shoot</b>      | <b><u>Seulement variétés avec fruit sur les rameaux d'un an et les rameaux en croissance:</u> Époque du début de la floraison sur les rameaux en croissance</b>             | <b><u>Nur Sorten, die am einjährigen Trieb und am Jahrestrieb Früchte tragen:</u> Zeitpunkt des Blühbeginns am Jahrestrieb</b>             | <b><u>Sólo variedades que fructifican en ramas de un año y en ramas de la estación:</u> Época de inicio de la floración en la rama del corriente año</b>         |               |
| (*)        |                   |   |   |  |  |               |
| (+)        |                   |   |   |  |  |               |
| <b>QN</b>  | early             | précoce   | früh  | temprana   | O'Neal   | 3             |
|            | medium            | moyenne   | mittel  | media  | JU83   | 5             |
|            | late              | tardive   | spät  | tardía   |  | 7             |
| <b>35.</b> | <b>MG</b>         | <b><u>Time of beginning of fruit ripening on one-year-old shoot</u></b>   | <b><u>Époque du début de la maturation des fruits sur les rameaux d'un an</u></b>   | <b><u>Zeitpunkt des Beginns der Fruchtreife am einjährigen Trieb</u></b>   | <b><u>Época de inicio de la madurez del fruto en la rama de un año</u></b>   |               |
| (*)        |                   |   |   |  |  |               |
| (+)        |                   |   |   |  |  |               |
| <b>QN</b>  | very early        | très précoce  | sehr früh   | muy temprana   | Bluetta  | 1             |
|            | early             | précoce   | früh  | temprana   | Blueray  | 3             |
|            | medium            | moyenne   | mittel  | media  | Heerma   | 5             |
|            | late              | tardive   | spät  | tardía   | Darrow   | 7             |
|            | very late         | très tardive  | sehr spät   | muy tardía   | Elizabeth  | 9             |
| <b>36.</b> | <b>MG/<br/>QN</b> | <b><u>Only varieties which fruit on one-year-old and current season's shoots:</u> Time of beginning of fruit ripening on current year's shoot</b> | <b><u>Seulement variétés avec fruit sur les rameaux d'un an et les rameaux en croissance:</u> Époque du début de la maturation des fruits sur les rameaux en croissance</b> | <b><u>Nur Sorten, die am einjährigen Trieb und am Jahrestrieb Früchte tragen:</u> Zeitpunkt des Beginns der Fruchtreife am Jahrestrieb</b> | <b><u>Sólo variedades que fructifican en ramas de un año y en ramas de la estación:</u> Época de inicio de la madurez del fruto en la rama del corriente año</b> |               |
| (*)        |                   |   |   |  |  |               |
| (+)        |                   |   |   |  |  |               |
| <b>QN</b>  | early             | précoce   | früh  | temprana   | O'Neal   | 3             |
|            | medium            | moyenne   | mittel  | media  | JU83   | 5             |
|            | late              | tardive   | spät  | tardía   |  | 7             |